

**ДО**  
**АКРЕДИТАЦИОННИЯ СЪВЕТ**  
**НАОА**

**ДОКЛАД**

**от Постоянната комисия за следакредитационно наблюдение и контрол**  
**Относно: Следакредитационно наблюдение и контрол по изпълнение на препоръките, формулирани в решението на Постоянната комисия по хуманитарни науки и изкуства от 28.07.2021 г. (Протокол № 15) за даване на програмна акредитация на ПН 2.1. „Филология“ в Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“ с обща оценка 9.09 (девет цяло и девет стотни). Процедурата се провежда в рамките на 30-месечния следакредитационен период.**

**ХРОНОЛОГИЯ НА ПРОЦЕДУРАТА:**

1. В изпълнение на утвърдения от Акредитационния съвет на НАОА план-график за дейността по следакредитационно наблюдение и контрол през 2024 г. стартира процедура за следакредитационно наблюдение и контрол на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“ при програмната акредитация на ПН 2.1. „Филология“, с обща оценка 9.09 (девет цяло и девет стотни) с решение на Постоянната комисия по хуманитарни науки и изкуства от 28.07.2021 г. (Протокол №15).

Шуменският университет е акредитиран студенти в ПН 2.1, както следва:

**за ОКС “бакалавър”:**

1. Английска филология – Р.О. и З.О.;
2. Българска филология – Р.О. и З.О.;
3. Българска филология с библиотечно-информационни дейности и книгоиздаване – Р.О. и З.О.;
4. Приложна германистика – Р.О. и З.О.;
5. Руска филология с бизнес комуникация – Р.О. и З.О.;
6. Руска филология и социална работа – Р.О. и З.О.;
7. Турска филология с бизнес комуникация – Р.О. и З.О.;
8. Приложна лингвистика: английски език и руски език – Р.О. и З.О.;
9. Приложна лингвистика: турски език и руски език – Р.О. и З.О. ;
10. Приложна лингвистика: английски и немски език – Р.О. и З.О.;
11. Руска филология и туризъм – Р.О. и З.О.; 12. Българистика и медии – Р.О. и З.О.

**За ОКС “магистър”:**

1. Българска филология: Лингвистика и масови комуникации – Р.О. и З.О.;
2. Българска филология: Семиотика на културата – Р.О. и З.О.;
3. Българска филология: Редакторство и коректорство – Р.О. и З.О.;
4. Българска филология: Лингвистика и библиотечно-информационна дейности – Р.О. и З.О.;
5. Английска филология: Англицистика и масови комуникации – Р.О. и З.О.; 6. Английска филология: Лингвистика и превод – Р.О. и З.О.;
7. Английска филология: Езиково обслужване на туризма и бизнеса – Р.О. и З.О.;
8. Турска филология: Балканистика – Р.О. и З.О. ;

9. Турска филология: Лингвистика и превод – Р.О. и З.О;
10. Турска филология: Езиково обслужване на туризма и бизнеса – Р.О. и З.О;
11. Немска филология: Лингвистика и превод – Р.О. и З.О;
12. Немска филология: Езиково обслужване на туризма и бизнеса – Р.О. и З.О;
13. Руска филология: Лингвистика и превод – Р.О. и З.О;
14. Руска филология: Езиково обслужване на туризма и бизнеса – Р.О. и З.О.

Срокът на валидност на акредитацията е до следващата акредитация на ПН 2.1, „Филология“, съгласно графика по чл. 81, ал. 2 от ЗВО и Графика за акредитация на професионалните направления.

Определеният от Постоянната комисия по хуманитарни науки и изкуства капацитет на висшето училище е както следва: ОКС „бакалавър“ 750 (600 РО + 150 ЗО); ОКС „магистър“ 200 (60 РО + 140 ЗО). Общ капацитет на ПН 2.1 Филология във ФХН на ШУ: 950 студенти.

2. Процедурата по следакредитационното наблюдение и контрол се осъществява на основание чл. 79 от Правилника за дейността на НАОА.

3. В съответствие с чл. 79, ал. 1 от Правилника за дейността на НАОА и процедурата за САНК ПК за САНК е изискала от висшето училище с писмо на зам. -председателя на НАОА по САНК (изх. № ОА-06-2766/18.12.2023 г.) да представи доклад за изпълнение на препоръките, формулирани в решението на ПК по хуманитарни науки и изкуства от 28.07.2021 г. (Протокол №15). Шуменският университет „Епископ Константин Преславски“ е представил с писмо вх. № ОА-06-841/22.03.2024 доклад за изпълнение на препоръката, формулирана в решението на ПК по хуманитарни науки и изкуства при програмната акредитация на ПН 2.1 „Филология“ с решение от 28.07.2021 г. (Протокол №15). Докладът е обсъден и приет на заседание на Академичния съвет на ШУ „Епископ Константин Преславски“, проведено на 29.09. 2023 г. (Протокол №РД-05-2).

**На заседание, проведено на 02.05.2024 г. (Протокол №10) ПК за САНК обсъди доклада на наблюдаващия процедурата по САНК проф. д-р Александър Николов и прие:**

### **КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ ПО ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРЕПОРЪКИТЕ:**

**Препоръка №1. Да се осигури по-голяма видимост на обобщените резултати от провежданите анкети и изводите от тях чрез публикуването им на страницата на университета. Срок: юни 2022 г.**

#### **Дейности и резултати по изпълнение на препоръката:**

В доклада на ректора е посочено, че в рамките на университетски проект по качеството РД-08-308/13.03.2015 г. е разработен специализиран софтуерен продукт „Анкети“, с който се осъществява автоматизирана обработка на анкетните карти от Центъра за кариерно развитие. Резултатите от проведените анкети със студенти, преподаватели и потребители на кадри, които се съхраняват в Центъра за кариерно развитие в ШУ, са предмет на периодичен анализ от отговорниците по качеството във всяка катедра и след това се разглеждат на заседания на КС и ФС. Получените данни се публикуват във вътрешната университетска мрежа. Те се вземат предвид при актуализирането на учебната документация, при утвърждаването на нови избираеми дисциплини, при планирането на приема за следващата кандидат-студентска кампания, при обсъждането на предложенията за разкриване на нови специалности, магистърски и докторски програми и др. Обобщаването на резултатите от мнението на студентите и

работодателите за качеството на получаваното в ШУ образование позволява обратна връзка, ценна за потенциални студенти и работодатели в бъдеще. За да получат тези резултати по-голяма видимост, през декември 2021 г. е създаден раздел Анкетирание на сайта на ФХН с подраздели „Новопостъпили“, „Завършващи“ и „Завършили“ студенти. По този начин данните са достъпни, както за академичната общност, така и за широката общественост и потребителите на кадри. Анкетирането се извършва ежегодно по график, отразен в Работната програма по качеството на образованието. В анкетните листове целенасочено се включват въпроси, засягащи методите на преподаване и оценяване, което позволява да се направи анализ както на мнението на студентите, така и на преподавателите и да се работи ефективно за оптимизирането на учебния процес. Анкетите с потребители на кадри спомагат за извършване на перманентна актуализация на учебните планове.

На страницата на ФХН са публикувани обобщените резултати от провежданите анкети и изводите от тях за академичната 2021-2022 г. и 2022-2023 г. <https://www.shu.bg/faculties-fhn/rezultati-ot-anketi/>

#### **Доказателства за изпълнение на препоръката:**

1. Доклад-самооценка на ректора;
2. Приложение 1.1: Препис извлечение от заседания на КС, където отговорниците по качеството са докладвали обобщените резултати от анкетите по специалността;
3. Приложение 1.2: Препис извлечение от заседания на ФХН, приемане на работната програма по качество и отчет;
4. Приложение 1.3: Препис извлечение от заседания на ФХН, приемане на план и отчет за кариерно развитие;
5. Сайт на ФХН с публикувани резултати от провежданите анкети и изводи от тях за академичните 2021/22 и 2022/23 г.: <https://www.shu.bg/faculties-fhn/rezultati-ot-anketi/>

**Оценка за изпълнение на препоръката: Препоръката е изпълнена.**

**Препоръка №2: Да се осигури специализирана кабина за обучение на бъдещите преводачи по устен превод. Срок: декември 2023**

#### **Дейности и резултати по изпълнение на препоръката:**

В доклада на ректора е посочено, че са проучени оптималните данни за изпълнение на препоръката с оглед на качество и цена, както в страната, така и в чужбина. Установен е контакт с потенциалните фирми – доставчици на оборудване за устен превод. Обсъдени са три оферти от следните фирми: Supersound, Бюро преводи "Варна" – ЕООД и Passenger Transport. Стартирана е процедура за закупуване на кабина и оборудване за устен превод с решение на Академичния съвет (Протокол РД-05-07/24.02.2023 г.). Инсталирана е кабина с оборудване за устен превод ( в Корпус 2 на ШУ) и е проведено обучение на преподавателите как да използват апаратурата. Изработено е ръководство с инструкции за работа с оборудването. Наличието на кабина за устен превод създава условия за използване на оборудването с учебни цели в бакалавърските и магистърските програми, свързани с чуждоезиковото обучение. Учебните планове се актуализират ежегодно през м. март (за ОКС „бакалавър“) и м. април (за ОКС „магистър“), като влизат в сила от следващата учебна година. Учебните програми също се актуализират всяка година. При наличието на кабина за устен превод, упражнения,

свързани със симултанен и консекутивен превод, са въведени в редица дисциплини, а също така са осъществени промени в учебните програми на действащите дисциплини.

Във факултета регулярно се обявяват конкурси по превод, които могат да използват кабината за устен превод.

#### **Доказателства за изпълнение на препоръката:**

1. Доклад-самооценка на ректора;
2. Приложение 2.1: Копия на оферти за доставка и монтиране на кабина за симултанен превод;
3. Приложение 2.2: Препис-извлечение от решение на АС за закупуване на оборудване (Протокол РД-05-07/ 24.02.2023 г.);
4. Приложение 2.3: Снимков материал от кабината и оборудването;
5. Приложение 2.4: Ръководство с инструкции за работа с оборудването;
6. Приложение 2.5: Препис извлечение от решения на КС, ФС и АС за актуализация на учебните планове и учебните програми.

**Оценка за изпълнение на препоръката: Препоръката е изпълнена.**

#### **ЗАКЛЮЧИТЕЛНА ОЦЕНКА НА ПК за САНК:**

Шуменският университет „Епископ Константин Преславски“ е изпълнил Препоръки №1 и № 2, формулирани в решението на ПК по хуманитарни науки и изкуства на НАОА от 28.07.2021 г. (Протокол №15) за даване на програмна акредитация на ПН 2.1. „Филология“, за ОКС „бакалавър“ и „магистър“ в ШУ „Епископ Константин Преславски“ с обща оценка 9.09 (девет цяло и девет стотни).

#### **ПРОЕКТ ЗА РЕШЕНИЕ НА АКРЕДИТАЦИОННИЯ СЪВЕТ:**

1. Утвърждава доклада на ПК за САНК относно следакредитационно наблюдение и контрол по изпълнение на препоръките, формулирани в решението на ПК по хуманитарни науки и изкуства на НАОА от 28.07.2021 г. (Протокол № 15) за даване на програмна акредитация на ПН 2.1 „Филология“, за ОКС „бакалавър“ и „магистър“, с обща оценка 9.09 (девет цяло и девет стотни).

2. Акредитационният съвет констатира, че Шуменският университет „Епископ Константин Преславски“ е изпълнил Препоръки №1 и №2, формулирани в решението на ПК по хуманитарни науки и изкуства на НАОА от 28.07.2021 г. (Протокол № 15) за даване на програмна акредитация на ПН 2.1 „Филология“ за ОКС „бакалавър“ и „магистър“, с обща оценка 9.09 (девет цяло и девет стотни).

X

---

**Председател на ПК за САНК:**

**(проф. д-р Илия Гюдженов)**

**Съгласуван със зам.-председателя на НАОА по САНК:**

X

---

**(проф. д.н.к. Мария Шнитер)**